



AL-ALAC-ST-0914-01-00-ZH

源语言：英语

日期：2014年9月12日

状态：终稿

## 一般会员咨询委员会

### ALAC 关于考虑 GAC 建议的章程变更提案的声明

#### 简介

在一般会员内部以及通过电子邮件清单讨论该主题之后，来自拉丁美洲和加勒比海地区一般会员组织 (LACRALO) 的 ALAC 成员 Leon Sanchez 和 Fatima Cambronero 撰写了此声明的初稿。

2014 年 8 月 22 日，此声明在[一般会员关于考虑 GAC 建议的章程变更提案的工作空间](#)中发布。

2014 年 8 月 23 日，ALAC 主席 Olivier Crépin-Leblond 要求负责支持 ALAC 的 ICANN 政策工作人员通过[ALAC 公布的电子邮件清单](#)向全体一般会员发送一份针对该建议的《意见征询书》。

2014 年 9 月 4 日，在上述工作空间上发表了纳入所收到的意见的版本，并且主席要求工作人员针对所提声明启动 ALAC 审批表决。

2014 年 9 月 12 日，工作人员确认在线投票结果表明 ALAC 通过此声明，其中 15 票赞成、0 票反对、0 票弃权。投票结果可在下列网址单独查看：

<http://www.bigpulse.com/pollresults?code=4198ASsNFbGtr6NSrY92TTAA>。

#### 摘要

1. 董事会为实施 ATRT1 和 ATRT2 建议尤其是 ATRT1 的建议 11 和 ATRT2 的建议 6.5 而不懈努力，ALAC 对此表示钦佩。
2. 然而，ALAC 担心董事会基于考虑 GAC 建议而提出的章程变更提案可能导致失衡，过于注重 GAC 建议，而未同等考虑其他 AC 提出的建议或各个 SO 提出的政策。
3. 另外，ALAC 注意到，互联网治理生态系统中有股趋势，倾向于赋予政府更多权力。考虑 GAC 建议而提出的章程变更提案会助长这一趋势，这是我们不乐见的。
4. 考虑到 BGRI 已经设计一个“[董事会]与[GAC]协商流程”，ALAC 请求董事会重新考虑章程变更提案，继续关注 ICANN 社群所有参与者的平等地位。
5. 如果董事会要实施此章程变更，ALAC 建议董事会在章程变更的同一环节中，全面实施 ATRT2 的建议 9.1。这会维持 ALAC、SSAC 和 RSSAC 建议与 GAC 建议间的微妙平衡。
6. ALAC 相信董事会将继续通过保障多利益相关方模式的原则，尤其是那些有利于参与各方之间平衡的原则，实施 ATRT1 和 ATRT2 提出的建议。

# ALAC 关于考虑 GAC 建议的章程变更提案的声明

一般会员咨询委员会 (ALAC) 对有机会评议考虑政府咨询委员会 (GAC) 建议的章程变更提案倍感珍惜，特向董事会提交如下正式声明：

1. 董事会为实施 ATRT1 和 ATRT2 建议尤其是 ATRT1 的建议 11 和 ATRT2 的建议 6.5 而不懈努力，ALAC 对此表示钦佩。这两条建议的内容如下：

## **ATRT1 建议 11**

董事会和 GAC 应协同工作，以便更及时地获得并考虑 GAC 建议。董事会应通过 GAC-董事会联合工作组，在 2011 年 3 月前建立一个正式、有记录的流程，并通过该流程响应 GAC 的建议。本流程应规定无论董事会是否同意该建议，董事会都将在何时以及如何及时通知 GAC，并且明确说明在董事会不同意该建议时，董事会应向 GAC 提供哪些详细内容。本流程还应规定 GAC 和董事会随后用来“尽量真诚、及时、高效地找到一个彼此都接受的解决方案的程序。”该流程必须考虑到 GAC 每年仅召开三次面对面会议这一现实情况，还应考虑建立其他机制，使董事会和 GAC 能够履行章程中有关 GAC 建议的条款。

## **ATRT2 建议 6.5**

董事会应尽快提议相关章程修改并进行投票，以尽快正式实施董事会-GAC 建议实施 (BGRI) 工作组制定的董事会-GAC 章程意见征询流程（参阅 ATRT1 建议 11）。

2. 尽管上述行动是董事会履行对 ICANN 社群义务的积极信号，ALAC 担心董事会基于考虑 GAC 建议而提出的章程变更提案可能对 ICANN 社群内不同组织的平等地位构成威胁，导致过于注重 GAC 建议，而未同等考虑其他 AC 提出的建议或各个 SO 提出的政策。
3. 另外，ALAC 注意到，互联网治理生态系统中有股趋势，倾向于赋予政府更多权力。这不仅违背多利益相关方模式，也不符合 NTIA 所述的 IANA 职能管理权移交原则。考虑 GAC 建议而提出的章程变更提案会助长这一趋势，这是我们不乐见的。
4. 考虑到 BGRI 已经设计一个“ICANN 董事会 [简称“董事会”] 与政府咨询委员会 [GAC] 协商流程，这包括《章程》第 XI 条第 2.1.j 款中规定的协商”，且所述流程成为一个透明、有效而便捷的方法，用于向董事会澄清 GAC 建议，促使董事会提供为什么会采取与 GAC 建议不符之行动的合理详情，逆转董事会的预期行动，或用于采取缓解行动，因此，ALAC 请求董事会重新考虑基于 GAC 建议的章程变更提案，继续关注 ICANN 社群所有参与者的平等地位。
5. ALAC 对所有咨询委员均能发挥更大作用表示支持。为拥护此原则，如果董事会要实施此章程变更，ALAC 建议董事会会在章程变更的同一环节中，全面实施 ATRT2 的建议 9.1。该建议的内容如下：  
**ATRT2 建议 9.1**  
应修正《ICANN 章程》第 XI 条，纳入以下语言，要求董事会响应咨询委员会的正式建议：  
ICANN 董事会要及时响应所有咨询委员会提出的正式建议，说明自己采取的行动及行动原因。

这会维持 ALAC、SSAC 和 RSSAC 建议与 GAC 建议间的微妙平衡。ALAC 相信董事会将继续通过保障多利益相关方模式的原则，尤其是那些有利于参与各方之间平衡的原则，实施 ATRT1 和 ATRT2 提出的建议。